



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

Tema 3 del programa provisional

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA  
AGRICULTURA

GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS  
ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Cuarta reunión

Roma, 13-15 de diciembre de 2006

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA PREPARACIÓN DE LA  
*SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES Y LAS PRIORIDADES  
ESTRATÉGICAS PARA LA ACCIÓN*

## Índice

	Párrafos
I. INTRODUCCIÓN	1 - 3
II. PROCESO PREPARATORIO	4 - 26
III. FINALIZACIÓN DE <i>LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN Y LAS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS PARA LA ACCIÓN</i>	27 - 32
IV. MECANISMO DE SEGUIMIENTO	33
V. ORIENTACIÓN SOLICITADA AL GRUPO DE TRABAJO	34

*Apéndice 1:* Lista de informes presentados de los países antes del 31 de diciembre de 2005 que se han utilizado para preparar el informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales

*Apéndice 2:* Documentos presentados por organizaciones internacionales

*Apéndice 3:* Estudios temáticos



---

## **INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA PREPARACIÓN DE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES Y LAS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS PARA LA ACCIÓN**

---

### **I. INTRODUCCIÓN**

1. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (la Comisión), durante su octava reunión ordinaria celebrada en 1999, convino en que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) debería coordinar la elaboración de un informe sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, impulsado por los países<sup>1</sup>. En 2002, la Comisión estableció un calendario con objeto de completar *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* para 2006, incluido el examen de las *Prioridades estratégicas para la acción*, en su décima reunión ordinaria celebrada en 2004<sup>2</sup>. La Comisión solicitó al Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos (el Grupo de Trabajo) que examinara un primer borrador de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la agricultura y la alimentación* en 2006, antes de que se sometiera al examen de la Comisión en su siguiente reunión<sup>3</sup>.
2. La Comisión decidió también que *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se debería finalizar en la primera Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos (la Conferencia)<sup>4</sup>. En noviembre de 2005, el Director General de la FAO aceptó el ofrecimiento generoso del Gobierno de Suiza de hospedar la primera Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos en Interlaken (Suiza) en septiembre de 2007.
3. En el presente documento se describe el proceso que se ha seguido para preparar *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y las *Prioridades estratégicas para la acción* y se señalan los siguientes pasos con miras a su finalización.

### **II. PROCESO PREPARATORIO**

4. La preparación de los informes sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y las *Prioridades estratégicas para la acción* impulsados por los países se llevó a cabo como un proceso global regulado por el Centro de Coordinación Mundial. Se organizaron varias actividades preparatorias para proporcionar aportaciones concretas tanto a *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* como a las *Prioridades estratégicas para la acción*.

#### **Presentación de informes de los países**

5. Los primeros informes de los países se recibieron en la segunda mitad de 2002, si bien la mayor parte de ellos se enviaron en el período comprendido entre 2003 y 2004. Hasta la fecha (septiembre de 2006), la FAO ha recibido 169 informes de los países. De estos informes, 142 se han presentado de forma oficial. Los informes restantes están en formato de borrador (Cuadro 1). El elevado número de informes presentados de países de todas las regiones es un indicador claro de que se está llevando a cabo de forma satisfactoria el proceso en relación con el informe sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. En el *Apéndice 1* figura una lista completa de los países participantes.

---

<sup>1</sup> CGRFA-8/99/REP, párr. 13.

<sup>2</sup> CGRFA-9/02/REP, párr. 8.

<sup>3</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 56.

<sup>4</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 56.

6. Los 148 informes de los países que se enviaron a la FAO antes de junio de 2005 se utilizaron íntegramente para preparar el primer borrador de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y las *Prioridades estratégicas para la acción*. Los 169 informes de los países se utilizaron para actualizar la base de datos relacionada con las razas en el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS) y preparar el primer capítulo de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* que versa sobre la situación de la diversidad zoogenética.

**Cuadro 1: Estado del proceso de preparación de los informes de los países**

Región	INFORMES DE LOS PAÍSES		
	Presentados		Total
	Versión definitiva	Borrador	
África	44	3	<b>47</b>
Asia	18	3	<b>21</b>
Europa	38	3	<b>41</b>
América Latina y el Caribe	20	10	<b>30</b>
Cercano Oriente	11	5	<b>16</b>
América del Norte	2	0	<b>2</b>
Pacífico sudoccidental	9	3	<b>12</b>
<b>Total</b>	<b>142</b>	<b>27</b>	<b>169</b>

#### Informes de organizaciones internacionales

7. En respuesta a una petición formulada por el Grupo de Trabajo<sup>5</sup> en abril de 2004, la FAO invitó a 77 organizaciones internacionales a que presentaran informes sobre sus actividades en relación con los recursos zoogenéticos como contribución a la preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Se pidió a las organizaciones que presentaran informes sobre una gran variedad de temas, entre ellos, la investigación, los servicios de extensión, la educación, la capacitación, la sensibilización del público, la comunicación y el apoyo.

8. Nueve organizaciones (véase el Apéndice 2) han presentado informes. Se recibieron informes de organizaciones no gubernamentales, organizaciones intergubernamentales y organizaciones de investigación internacionales. Tres organizaciones internacionales informaron a la FAO de que no se ocupaban de actividades relacionadas con los recursos zoogenéticos.

#### Estudios temáticos

9. La Comisión convino en que la FAO elaborara una serie de estudios temáticos con la participación de organizaciones y/o expertos competentes para abordar temas concretos como una contribución a *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Durante el período de 2002 a 2006 se prepararon 12 estudios temáticos (véase el Apéndice 3). Algunos de estos estudios se han puesto a disposición de la Comisión como estudios informativos<sup>6</sup>. Los estudios temáticos que

<sup>5</sup> CGRFA-10/04/8.

<sup>6</sup> Los números 18, 21, 22, 24 y 28 de los estudios informativos.

proporcionan aportaciones directas a las *Prioridades estratégicas para la acción* se presentan como documentos informativos adjuntos al informe sobre el *Examen de las Prioridades estratégicas para la acción*<sup>7</sup>. Otros estudios temáticos están disponibles en el sitio de Internet de la FAO<sup>8</sup>. Pueden consultarse ejemplares impresos solicitándolo a la Secretaría.

### Reuniones de expertos y conferencias internacionales

10. La FAO ha promovido la participación y las contribuciones de una amplia gama de expertos técnicos para coadyuvar en la preparación de los capítulos técnicos de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. En respuesta a la petición formulada por la Comisión en 2004<sup>9</sup>, la FAO inició un proceso con miras a elaborar un enfoque conceptual en favor de la conservación de los recursos zoogenéticos. Como primera medida, se convocó una reunión informal de expertos en julio de 2005. Los participantes examinaron una amplia variedad de elementos técnicos, entre ellos, los métodos de conservación más novedosos y la eficacia en función de los costos de las opciones disponibles.

11. En noviembre de 2005 se celebró una Conferencia internacional en Montpellier (Francia) que se centró en las opciones y estrategias para la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja. La Conferencia fue patrocinada por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), el Gobierno de Australia, la FAO y el Programa de Recursos Genéticos para todo el Sistema del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAl)/Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI), y fue hospedada por AGROPOLIS, un consorcio de organizaciones científicas con sede en Montpellier. El Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (ILRI) y el Centro internacional de investigación agrícola en las zonas secas (ICARDA) participaron también en la organización de la conferencia.

12. La Conferencia de Montpellier se convocó a fin de examinar y analizar las opciones y estrategias en favor de la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja, prestando especial atención a las necesidades de los países en desarrollo. Dicha conferencia reunió a 63 personas provenientes de 22 países, entre ellos, científicos y responsables de programas de conservación, así como otros expertos en recursos genéticos de los animales de granja. El informe de la Conferencia internacional sobre opciones y estrategias para la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja, celebrada en AGROPOLIS, Montpellier (Francia), del 7 al 10 de noviembre de 2005, se ha puesto a disposición del Grupo de Trabajo.

13. La reunión informal de expertos, celebrada en julio de 2005, y las conclusiones de la Conferencia de Montpellier, así como las contribuciones complementarias de los expertos, han sido decisivas para facilitar la preparación del cuarto capítulo de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y la preparación del documento de información sobre el enfoque conceptual en favor de la conservación<sup>10</sup>.

### Elaboración de las *Prioridades estratégicas para la acción*

14. En enero de 2004, el Centro de Coordinación Mundial inició el análisis de los informes disponibles de los países como base para preparar el primer borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*<sup>11</sup>. En 2004 la Comisión examinó ese primer borrador que se habían preparado teniendo en cuenta los 133 informes disponibles de los países. A este respecto, señaló que eran precisos un mayor desarrollo y una mayor estructuración mediante la inclusión de aportaciones adicionales debido a que se estaban recibiendo más informes de los países y a que se habían presentado informes de

---

<sup>7</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/4.

<sup>8</sup> <http://www.fao.org/dad-is/>.

<sup>9</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 50.

<sup>10</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/Inf. 5.

<sup>11</sup> CGRFA-10/04/Inf. 9.

organizaciones internacionales. La Comisión subrayó la necesidad de un documento de gran calidad en el que se establezca el marco para la debate sobre la política y sirva para lograr una sensibilización pública acerca de las funciones y los valores de los recursos zoogenéticos<sup>12</sup>.

15. El Centro de Coordinación Mundial elaboró ulteriormente las *Prioridades estratégicas para la acción* mediante la inclusión de todas las aportaciones que se presentaron antes del 31 de marzo de 2005. Entre ellas, 141 informes de los países y nueve informes de organizaciones internacionales. Las principales prioridades, conclusiones y recomendaciones de los informes de los países y de las organizaciones internacionales se recopilaron en un segundo borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*. En el segundo borrador se proporciona el primer resumen mundial amplio de las prioridades nacionales con respecto a la utilización sostenible, el mejoramiento y la conservación de los recursos zoogenéticos.

#### *Examen externo de las Prioridades estratégicas para la acción*

16. Se reunió un grupo compuesto por 15 expertos técnicos y en materia de políticas manteniendo un equilibrio regional adecuado para emprender un examen externo del segundo borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*. El grupo estaba compuesto por expertos internacionales y personal de la FAO de varios departamentos. El Centro de Coordinación Mundial proporcionó al grupo preguntas sobre aspectos técnicos y normativos relacionados con las *Prioridades estratégicas para la acción* con objeto de facilitar el examen. El segundo borrador ha sido utilizado como una aportación para el borrador actual de las *Prioridades estratégicas para la acción* que se presenta en el documento de información *Compendio de prioridades con arreglo a los informes de los países*<sup>13</sup>.

#### *Consultas regionales*

17. La Comisión, en su décima reunión ordinaria, había recomendado que la FAO emprendiera consultas regionales en 2005 sobre el segundo borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*<sup>14</sup>. El objetivo de las consultas era examinar el segundo borrador para determinar las prioridades concretas de las regiones y las opciones de financiación, además de exponer las lagunas para las que se requiere asistencia internacional.

18. Habida cuenta de que no se disponía de recursos financieros suficientes para celebrar reuniones regionales dedicadas específicamente al examen de las *Prioridades estratégicas para la acción*, el Centro de Coordinación Mundial invitó a nueve facilitadores regionales y coordinadores nacionales en agosto de 2005 para que elaboraran un concepto con objeto de realizar consultas regionales a través de Internet. Éstos prepararon la estructura de las consultas (conferencias por correo electrónico) y examinaron la misión de los países con respecto a las regiones y subregiones para el análisis de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Asimismo, se estableció una clasificación regional específica cuyo objetivo era facilitar los exámenes regionales del segundo borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*.

19. La misión de los países con respecto a las regiones y subregiones se basaba en una serie de factores, entre ellos, los medios de producción, las especificidades culturales y la distribución de los recursos zoogenéticos compartidos. Asimismo, se consideró la posibilidad de una colaboración futura mediante el establecimiento de centros regionales de coordinación, habida cuenta de la experiencia adquirida a raíz de la celebración de los talleres subregionales de seguimiento sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* celebrados en 2003 y 2004.

20. En la clasificación resultante se establecen siete regiones diferentes, de las cuales tres se han subdividido como sigue: África (el África oriental, el África occidental y septentrional y el África

---

<sup>12</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 58.

<sup>13</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/Inf. 2.

<sup>14</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 58.

austral); Asia (Asia central, Asia oriental, Asia meridional y Asia sudoriental); América Latina y el Caribe (el Caribe, América central y América del Sur); el Cercano y el Medio Oriente; América del Norte; el Pacífico sudoccidental; Europa y el Cáucaso. Las consultas regionales por correo electrónico se llevaron a cabo en el período comprendido entre septiembre de 2005 y enero de 2006. Se recibieron en total 290 contribuciones de personas de 61 países.

21. Asimismo, se emprendieron exámenes del segundo borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción* como parte de una serie de reuniones internacionales programadas para el período de noviembre de 2005 a junio de 2006. Si bien estas reuniones no se organizaron específicamente para examinar las *Prioridades estratégicas para la acción*, se concedió el tiempo necesario para recabar las opiniones de los participantes en la reunión al respecto. Puede consultarse el informe sobre las conclusiones de las consultas regionales en el documento informativo *Compendio de prioridades establecidas en las consultas regionales*<sup>15</sup>.

#### *Finalización de las Prioridades estratégicas para la acción*

22. Las conclusiones de las consultas regionales se han combinado con las prioridades de los países y las aportaciones técnicas pertinentes a raíz del proceso de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Esa información se presenta en el documento *Examen de las Prioridades estratégicas para la acción*<sup>16</sup> a fin de que lo examine el Grupo de Trabajo y se finalice el informe sobre las prioridades estratégicas en la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos.

#### **Informes subregionales**

23. El Centro de Coordinación Mundial ha comenzado a preparar informes subregionales que, una vez finalizados, se adjuntarán como anexos a la versión definitiva de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. En esos informes se incluirá una breve sección en la que se describirán la situación de los recursos genéticos de los animales de granja, los sistemas de producción ganaderos principales de la región, además de una evaluación de la importancia que reviste el sector ganadero para la economía y la seguridad alimentaria en la región. Asimismo, en los informes subregionales se abordarán problemas concretos y las prioridades para la acción que se determinaron durante el proceso de las consultas regionales.

#### **Comunicación con las partes interesadas**

24. El Centro de Coordinación Mundial ha seguido proporcionando información sobre los avances logrados en relación con la preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. A este respecto, la elaboración y distribución posterior de boletines informativos fueron decisivas. El Boletín informativo nº 4 se dio a conocer en junio de 2005, seguido del Boletín nº 5, que se publicó en abril de 2006.

25. En mayo de 2006, el Centro de Coordinación Mundial preparó un opúsculo, "*Protección de la diversidad zoogenética para la agricultura y la alimentación. Tiempo de actuar*". La finalidad de ese opúsculo era informar a las partes interesadas sobre los progresos realizados en la preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, así como fomentar la sensibilización del público acerca de la necesidad de adoptar medidas urgentes en favor de la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja. El opúsculo se ha publicado en seis idiomas y se está distribuyendo ampliamente a través de las redes existentes de recursos zoogenéticos.

26. El personal del Centro de Coordinación Mundial sigue participando en conferencias y talleres científicos a fin de presentar informes mejores y suscribir compromisos con la comunidad científica sobre los avances logrados en la preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*,

---

<sup>15</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/Inf.3.

<sup>16</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/4.

además de alentarles a que participen más activamente en iniciativas relacionadas con la utilización sostenible, el mejoramiento y la conservación de los recursos zoogenéticos.

### III. FINALIZACIÓN de *LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN Y LAS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS PARA LA ACCIÓN*

27. En base a las diversas aportaciones, el Centro de Coordinación Mundial ha compilado un primer borrador de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*<sup>17</sup> y las *Prioridades estratégicas para la acción*. Está previsto que *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y las *Prioridades estratégicas para la acción* se presenten por separado y se finalicen por medio de procesos complementarios. A continuación se proporciona una breve descripción de sus contenidos.

- En *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* figuran datos e información científicos y técnicos sobre la situación de esos recursos y sus medios de producción, así como las últimas novedades en materia de ordenación y la situación de la capacidad para la utilización, el mejoramiento y la conservación de los recursos zoogenéticos. *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se encuentra en una fase adelantada de preparación. Está previsto que el Grupo de Trabajo examine ese informe. La versión impresa definitiva se presentará en la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos. Asimismo, se proporcionarán una serie de anexos en formato electrónico, incluidos los informes de los países, los estudios temáticos y los informes regionales.
- Las *Prioridades estratégicas para la acción* reflejan las prioridades nacionales, regionales e internacionales en relación con la utilización, el mejoramiento y la conservación de los recursos zoogenéticos. Se basan en las prioridades que figuran en los informes de los países y en las diversas aportaciones técnicas y de las consultas descritas anteriormente en el presente documento. Está previsto que las *Prioridades estratégicas para la acción* se finalicen y se aprueben en la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos como uno de los principales resultados. El proyecto de programa provisional de la Conferencia se puede consultar en el documento *Estado de la preparación de la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos*<sup>18</sup>.

28. A continuación figura un breve resumen de los capítulos de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*:

- En el **Capítulo 1** se describen la domesticación, el origen y la diversidad de los recursos zoogenéticos, así como sus usos, sus valores y la importancia que revisten. En este capítulo se incluyen también un análisis del intercambio de material genético, el estado de riesgo y las causas de la pérdida de los recursos zoogenéticos.
- En el **Capítulo 2** se analizan el contexto normativo y económico de la producción pecuaria y sus repercusiones en la diversidad zoogenética. Asimismo, se abordan la demanda actual y prevista de productos derivados de los animales y la dinámica del sistema de producción. En concreto, se abordan las consecuencias de la “revolución pecuaria” en los sistemas de producción y los recursos genéticos. Se examinan también las repercusiones de la globalización en el comercio. Se abordan problemas ambientales asociados con la producción ganadera y las novedades impulsadas por los consumidores en relación con la calidad de los productos (inocuidad de los alimentos, bienestar de los animales, preocupaciones en relación con el medio ambiente, etc.).

---

<sup>17</sup> CGRFA/WG-AnGR/06/3.

<sup>18</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/5.



- En el **Capítulo 3** se proporciona una evaluación de la situación de la capacidad humana y técnica en los planos nacional, regional y mundial en base a la información de los informes de los países. Se examinan también la capacidad humana e institucional y las oportunidades de creación de capacidad. Se presta especial atención a la situación de la legislación y los reglamentos que afectan a la conservación, la utilización, el mejoramiento y el acceso a los recursos zoogenéticos. Además, en este capítulo se analiza la utilización de la biotecnología, así como los programas de mejoramiento genético y conservación.
- En el **Capítulo 4** se abordan las últimas novedades de las tecnologías y metodologías relacionadas con la utilización, el mejoramiento y la conservación de los recursos zoogenéticos. Se abordan las metodologías de caracterización, entre ellas, la caracterización molecular, la valoración económica, el mejoramiento genético y la conservación. En este capítulo se destacan los logros alcanzados en el desarrollo de las metodologías y se muestran resultados importantes con arreglo a estudios de casos. Asimismo, se identifican lagunas y se proponen prioridades de investigación.
- En el **Capítulo 5** se proporciona un análisis de las lagunas principales en la ordenación actual de los recursos zoogenéticos. En el análisis se compara la situación actual de la erosión de los recursos zoogenéticos y las amenazas que comporta con la capacidad actual de gestión de los recursos zoogenéticos y el estado de los conocimientos sobre las metodologías y su aplicación.

29. Las diversas aportaciones obtenidas en el proceso de preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se incluirán en la versión impresa definitiva como anexos en un CD-ROM. Entre ellas, cabe citar las siguientes: los estudios temáticos, los informes de los países, los informes regionales, los informes subregionales, el compendio de prioridades con arreglo a los informes de los países y el compendio de prioridades regionales.

30. Se requieren los siguientes pasos para finalizar *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*:

- El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos ha de examinar *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.
- La Comisión ha de formular una recomendación a la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos para que acoja con agrado *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.
- La publicación y distribución de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* después de la 11ª reunión ordinaria de la Comisión.
- La publicación y distribución de materiales informativos relacionados con *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* (resúmenes, opúsculos y otros productos informativos).
- La presentación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* ante la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos.

31. Se requieren los siguientes pasos para finalizar las *Prioridades estratégicas para la acción*:

- El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos ha de examinar el borrador de las *Prioridades estratégicas para la acción*, y ha de prepararse un borrador para presentarlo ante la Comisión en su 11ª reunión ordinaria.
- La Comisión, en su 11ª reunión ordinaria, ha de elaborar ulteriormente las *Prioridades estratégicas para la acción* en 2007 y ha de formular recomendaciones para que se finalicen en la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos.

- Las *Prioridades estratégicas para la acción* han de finalizarse y aprobarse en la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos.
- Se han de editar, imprimir y distribuir las *Prioridades estratégicas para la acción* después de que la Conferencia las apruebe.

32. Los principales costos para completar la preparación de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* están relacionados con la finalización de los estudios temáticos, la traducción, la presentación y la impresión de dicho informe, así como la organización de la Conferencia. La estimación de los recursos financieros requeridos, que comprende el déficit de financiación actual, figura en el documento *Progresos realizados en la aplicación y elaboración ulterior de la Estrategia Mundial para la Gestión de los Recursos Genéticos de los Animales de Granja*<sup>19</sup> y *Financiación que se requiere para la Conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos*<sup>20</sup>.

#### IV. MECANISMO DE SEGUIMIENTO

33. La Comisión recomendó que se estableciera un mecanismo de seguimiento<sup>21</sup>. Sin embargo, la FAO no pudo movilizar los recursos extrapresupuestarios necesarios para diseñar y establecer el mecanismo de seguimiento. La FAO ha llevado a cabo varias actividades previstas para el mecanismo de seguimiento gracias a los recursos disponibles con cargo al Programa Ordinario<sup>22</sup>. Estas actividades se resumen en el documento *Progresos realizados en la aplicación y elaboración ulterior de la Estrategia Mundial para la Gestión de los Recursos Genéticos de los Animales de Granja*<sup>23</sup>.

#### V. ORIENTACIÓN SOLICITADA AL GRUPO DE TRABAJO

34. Se invita al Grupo de Trabajo sobre los Recursos Zoogenéticos a tomar nota y examinar los progresos realizados en relación con *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y las *Prioridades estratégicas para la acción*.

---

<sup>19</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/7.

<sup>20</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/6.

<sup>21</sup> CGRFA-10/04/REP, párr. 59.

<sup>22</sup> CGRFA-10/04/9 Add. 1.

<sup>23</sup> CGRFA/WG-AnGR-4/06/7/Add.1.

**APÉNDICE 1: INFORMES PRESENTADOS DE LOS PAÍSES ANTES DEL  
31 DE DICIEMBRE DE 2005 QUE SE HAN UTILIZADO PARA PREPARAR  
EL INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS  
ZOOGENÉTICOS MUNDIALES**

Región	Países
<b>África (47)</b>	Angola, Argelia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Congo, Côte d'Ivoire, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Marruecos, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Sudáfrica, Swazilandia, Togo, Túnez, Uganda, Zambia y Zimbabwe.
<b>Asia (21)</b>	Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Kazajstán, República de Corea, República Democrática Popular Lao, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistán, Papua Nueva Guinea, Sri Lanka, Uzbekistán y Viet Nam
<b>Europa (41)</b>	Alemania, Albania, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, Rumania, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania
<b>América Latina y el Caribe (30)</b>	Antigua y Barbuda, Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela
<b>Cercano Oriente (16)</b>	Afganistán, Djibouti, Egipto, Irán, Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kirguistán, Líbano, Omán, República Árabe Siria, Somalia, Sudán, Tayikistán, Turkmenistán y Yemen
<b>América del Norte (2)</b>	Canadá y Estados Unidos de América
<b>Pacífico sudoccidental (12)</b>	Australia, Fiji, Islas Cook, Islas Marianas septentrionales, Islas Salomón, Kiribati, Niue, Palau, Samoa, Tonga, Tuvalu y Vanuatu

---

**APÉNDICE 2: DOCUMENTOS PRESENTADOS POR ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**


---

<b>Organización</b>	<b>Título del documento presentado</b>	<b>Fecha de recepción</b>
Centros del GCIAI	<b>Centros del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI)</b> Informe para la FAO a fin de que se incluya en <i>La situación mundial</i> y en el borrador de informe sobre las <i>Prioridades estratégicas para la acción</i> , en la primera sección relativa a los recursos genéticos de los animales de granja: Descripción de los centros y programas del GCIAI	Mayo de 2004
Fundación SAVE	<b>Fundación para la Salvaguardia de las Variedades Agropecuarias en Europa (SAVE)</b> Resumen de la situación, abril de 2004	Mayo de 2004
Países D8	<b>Informe sobre los recursos zoogenéticos de los países D8:</b> Prioridades estratégicas para la acción e informes Seminario de los países D8 sobre la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja, celebrado en el Cairo (Egipto), del 11 al 13 de enero de 2004 Seminario de los países D8 sobre la conservación de los recursos genéticos de los animales de granja, celebrado en Islamabad (el Pakistán), del 1° al 3 de agosto de 2003 Informe del taller sobre seguridad alimentaria en los países D8, celebrado en Babolsar (la República Islámica del Irán), del 16 al 20 de octubre de 2000 Informe del taller sobre seguridad alimentaria en los países D8, celebrado en Islamabad (el Pakistán), del 24 al 26 de noviembre de 1999	Junio de 2004  Septiembre de 2004
LPP	<b>Liga de Comunidades de Pastores</b> Informe sobre las actividades de la Liga de Comunidades de Pastores	Noviembre de 2004
OIE	<b>Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)</b> Presentación oral ante la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en su décima reunión (para que se utilice en adelante como aportación de la OIE en respuesta a la petición AN21/47 de la FAO )	Noviembre de 2004
ACSAD	<b>Centro árabe para el estudio de las zonas y tierras áridas (ACSAD)</b> Las actividades del Centro árabe para el estudio de las zonas y tierras áridas en relación con los recursos zoogenéticos	Diciembre de 2004
IAMZ	<b>Instituto Agronómico Mediterráneo de Zaragoza (IAMZ)</b> Informe sobre las actividades de capacitación	Enero de 2005
FEZ	<b>Federación Europea de Zootecnia (FEZ)</b> Informe del Grupo de Trabajo sobre los Recursos Zoogenéticos	Febrero de 2005
ISAG	<b>Sociedad Internacional de Genética Animal (ISAG)</b> Informe del Grupo Asesor FAO/ISAG sobre la diversidad zoogenética	Marzo de 2005

---

**APÉNDICE 3: ESTUDIOS TEMÁTICOS**

---

- *Opportunities for incorporating genetic elements into the management of farm animal diseases: policy issues* (Oportunidades para incorporar elementos genéticos en la gestión de las enfermedades de los animales de granja: cuestiones normativas). Un documento sobre el examen de posibles elementos genéticos en la gestión de enfermedades, de las oportunidades técnicas y los beneficios derivados de la incorporación de los elementos genéticos en la gestión eficaz de las enfermedades<sup>24</sup> (2002).
- *Measurement of domestic animal diversity (MoDAD) – A review of recent studies* (Medición de la diversidad de los animales domésticos (MoDAD): un examen de estudios recientes). Un estudio para evaluar la situación actual de la investigación en genética molecular de especies de animales domésticos, prestando especial atención a la caracterización de los recursos zoogenéticos<sup>25</sup> (2004).
- *The economics of farm animal genetic resource conservation and sustainable use: Why is it important and what have we learned?* (Aspectos económicos de la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos de los animales de granja: ¿Por qué son importantes y qué hemos aprendido?). Un estudio sobre la evaluación de los recursos zoogenéticos en el que se resumen los enfoques metodológicos y las lagunas de conocimientos<sup>26</sup> (2004).
- *Conservation Strategies for Animal Genetic Resources* (Estrategias de conservación de los recursos zoogenéticos). Un estudio en el que se comparan las oportunidades, los desafíos, las características biológicas, la infraestructura institucional y las consideraciones operacionales que afectan a la gestión de los recursos fitogenéticos y zoogenéticos<sup>27</sup> (2004).
- *The legal framework for the management of animal genetic resources* (Marco jurídico relativo a los recursos zoogenéticos). Un estudio preliminar sobre el marco normativo y jurídico en materia de gestión de los recursos zoogenéticos que incluye una encuesta de países de diferentes regiones del mundo<sup>28</sup> (2004 y la versión revisada impresa de 2006).
- *Environmental effects on animal genetic resources* (Repercusiones ambientales en los recursos zoogenéticos). Un estudio para evaluar y sintetizar las pruebas científicas disponibles teniendo en cuenta los diversos factores ambientales y sus repercusiones en los recursos genéticos de los animales por separado y el ganado de cría<sup>29</sup>.
- *People and animals. Traditional livestock keepers: Guardians of domestic animal diversity* (Las personas y los animales. Ganaderos tradicionales: Guardianes de la diversidad zoogenética). Una documentación de 13 estudios de casos realizados en todo el mundo sobre cómo gestionan las comunidades sus recursos zoogenéticos locales en el que se demuestra la importancia de los conocimientos locales a la hora de preservar el equilibrio entre los ganaderos, los animales y el medio ambiente (2006).

---

<sup>24</sup> Estudio informativo n° 18.

<sup>25</sup> CGRFA/WG-AnGR-3/04 Inf. 3.

<sup>26</sup> Estudio informativo n° 21.

<sup>27</sup> Estudio informativo n° 22.

<sup>28</sup> Estudio informativo n° 24.

<sup>29</sup> Estudio informativo n° 28.

<sup>30</sup> Grupo de Trabajo Interdepartamental de la FAO sobre Diversidad Biológica para la Alimentación y la Agricultura.

- *The state of development and potential of biotechnologies related to the management of animal genetic resources application in developing countries* (El estado de desarrollo de la biotecnología y las posibilidades que ofrece en relación con la gestión de su aplicación a los recursos zoogenéticos en los países en desarrollo). Un estudio preliminar sobre las aplicaciones de la biotecnología y su utilización en los países en desarrollo en el que se incluye la información proporcionada en los informes de los países (2006).
- *Gene flow in animal genetic resources. A study on status, impact and trends* (Flujo de genes en los recursos zoogenéticos. Un estudio sobre la situación, las consecuencias y las tendencias). Un estudio en el que se proporciona un análisis de la magnitud y la dirección que siguen los movimientos de los materiales genéticos de las cuatro especies principales de animales de granja, a saber: bovino, porcino, caprino y ovino. Se señalan los factores determinantes y se presentan los ejemplos seleccionados sobre las repercusiones que tienen en el desarrollo económico, la reducción de la pobreza y la biodiversidad en los países en desarrollo (2006).
- *Exchange of animal genetic resources – current practices and their effect on stakeholders in the livestock sector* (Intercambio de recursos zoogenéticos. Prácticas actuales y sus repercusiones en las partes interesadas del sector ganadero). Un estudio para determinar cómo las prácticas comerciales relacionadas con los recursos zoogenéticos afectan a las diversas partes interesadas del sector ganadero (2006).
- *A conceptual approach to the conservation and utilization of farm animal genetic resources* (Un enfoque conceptual para la conservación y la utilización de los recursos genéticos de los animales de granja). Un estudio en el que se señalan los modelos de cambio en la utilización de los recursos zoogenéticos y sus repercusiones en la conservación; se resumen también la experiencia y la capacidad actuales de las opciones de conservación teniendo en cuenta las necesidades y aspiraciones de las diversas partes interesadas cuyos medios de vida dependen de la producción animal<sup>31</sup> (2006).
- *The impact of disasters and emergencies on animal genetic resources* (Las repercusiones de situaciones de catástrofe y emergencia en los recursos zoogenéticos). En este estudio se proporciona una visión de conjunto de las posibles catástrofes y sus repercusiones en los recursos zoogenéticos; se analizan también los efectos de las respuestas ante emergencias. Asimismo, se proponen unas directrices de apoyo a las decisiones en relación con la gestión de las situaciones de catástrofe (2006).

---

<sup>31</sup> Documento de debate CGRFA/WG-AnGR-4/06 Inf 6.